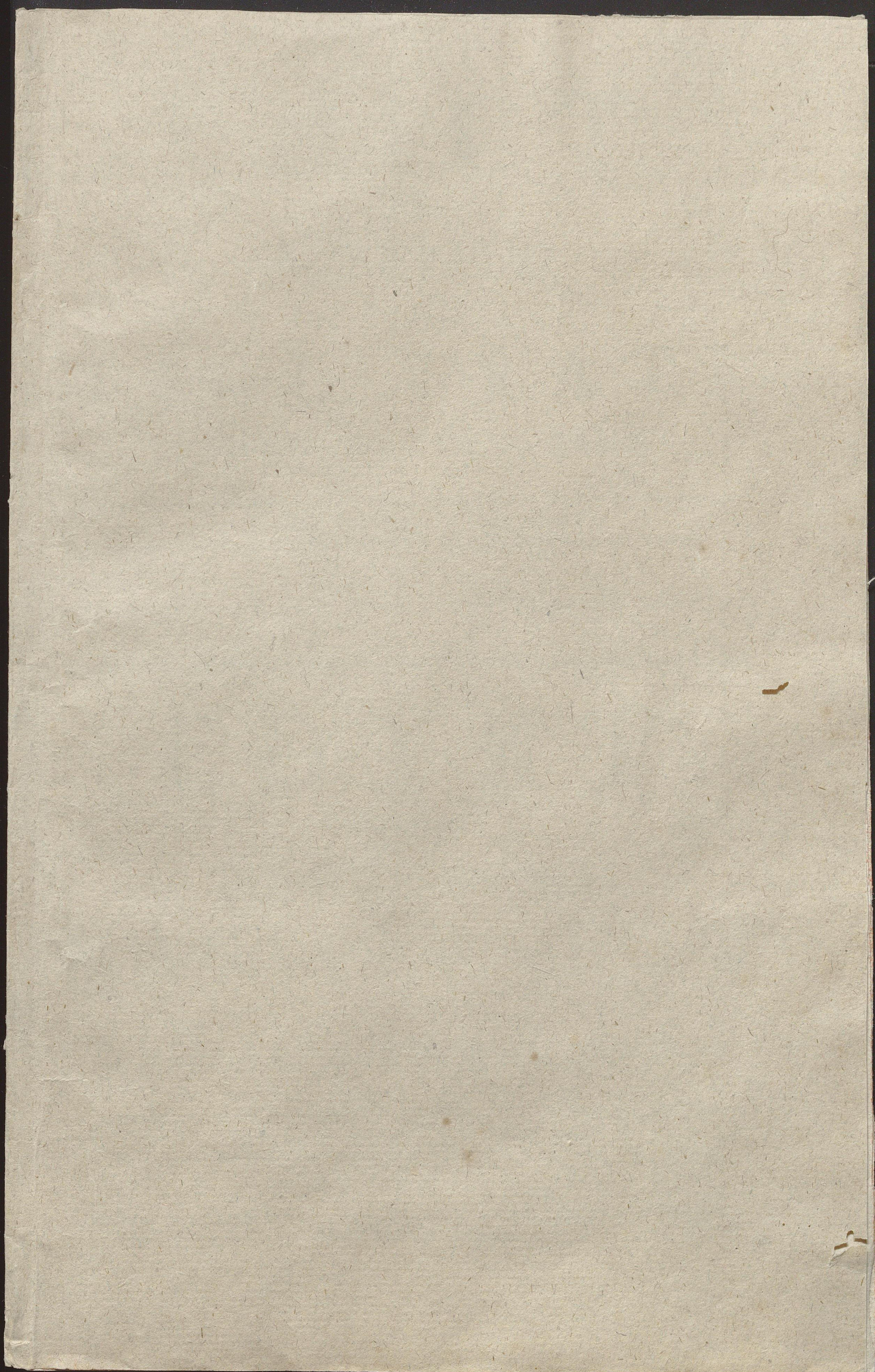
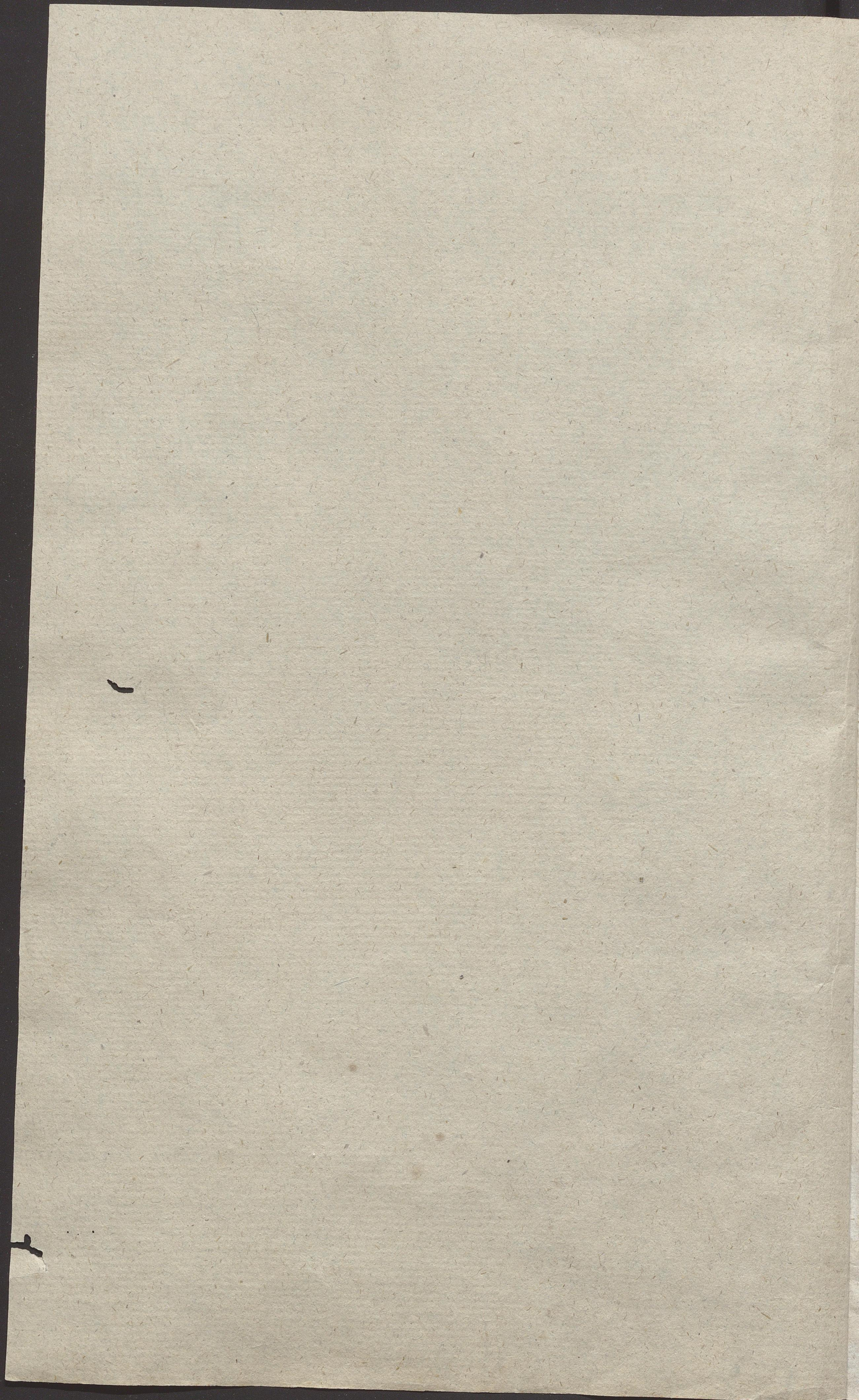










EDICT

WEGEN

BESETZUNG

DER

MAGISTRÄTE

IN NEU-OSTPREUSSEN.

---

De Dato Berlin, den 20. März 1800.

---

B i a l y s t o k ,

gedruckt bey Johann Jacob Daniel Kanter, Königl. Neu-Ostpreussischem Hofbuchdrucker.

---

EDYKT

WZGLEDEM

POSTANOWIENIA

MAGISTRATÓW

W

PRUSSIECH NOWO - WSCHODNICH.

---

De Dato w Berlinie dnia 20. Marca 1800.

---

w B i a l y m s t o k u ,

z Drukarni Jana Jakuba Daniela Kantera, Jego Królewskiej Mości Nowo-Wschodnich  
Pruss Nadwornego Drukarza.



KSIAZNICA PODLA  
S/1112  
Czyt. Książek  
w Białymstoku

Wojewódzka  
Bibliot. PUB.  
8/1112  
w Białymstoku

943.8(093) = 20 = 24





**W**ir Friedrich Wilhelm,  
von Gottes Gnaden König von  
Preussen etc. etc.

Thun kund und fügen hiemit Jedermann zu wissen. Die zweckmäßige Verwaltung der öffentlichen Geschäfte hängt vorzüglich von sorgfältiger Wahl der Beamten ab, in deren Händen sie sind. Wir finden es daher dem allgemeinen Besten durchaus angemessen, auch bey der Wahl der Magistrats-Personen in den Städten überhaupt, und besonders der Policey - Bürgermeister, Uns derjenigen Ober - Aufsicht nicht zu entziehen, welche Wir als Mittel zu einer guten Staatsverwaltung für Unsere Pflicht anerkennen.

Eben

**F**ryderyk Wilhelm z Bożey  
Łaśki Król Pruski etc, etc.

Czyniemy wiadomo tym Naszym Uniwersalem komu o tem wiedzieć należy. Gdy Rząd Interessów Publicznych zamiarowi swemu odpowiadający, szczególnie na pieczołowitej zawisło Elekcyi Urzędników, którym one powierzone zostają, wcale więc stosownie do rzeczy i dla dobra powszechnego skutecznie być uznaiemy, abyśmy przystępując do takowey Elekcyi Osob Magistratowych, w Ogólności w Miastach szczególnie zaś do Obierania Burmistrza Policyynego od wyższego w takowym razie nieoddalili się Dozoru Naszego, który iako sposób do utrzymania Rządu obowiązkiem Naszym być deklaruiemy.

Rownie



Eben so angemessen finden Wir es aber auch, Guts-Obrigkeiten und städtische Communen, theils bey den Wahlrechten zu erhalten, welche sie bishero gehabt, theils ihnen diese Rechte, so wie sie Unsere übrige Staaten genießen, zu verleihen. Es müssen indessen diese Rechte in der Ausübung dem Zwecke des allgemeinen Besten und der Ober-Aufsicht der dazu bestellten Behörden untergeordnet seyn. Diese Gründe veranlassen Uns zu folgenden gesetzlichen Bestimmungen.

1. Die wirklichen Immediat-Städte sollen ihre Magistrate selbst wählen, die Wahl der einzelnen Personen bey entstehenden Vacanzen aber nicht durch die ganze Bürgerschaft, sondern durch den Magistrat, als Repräsentanten der Bürgerschaft, geschehen.
2. Da wo die Mediat-Städte bisher das Recht gehabt haben, ohne Mitwirkung der Guts-Obrigkeiten, die Magistrats-Personen zu wählen, bleibt es dabey, und wird es mit der Wahl einzelner Magistrats-Personen wie in den Immediat-Städten gehalten.
3. Da wo die Obrigkeiten allein das Recht gehabt haben, in ihren Mediat-Städten obrigkeitliche Personen zu bestellen, bleibt es bey dieser Gerechtigkeit.

Röwnie tak przyzwolicie być i to rozumiemy aby Zwierzchności Dóbr, i Obywateli Mieszczan, częścią przy tych utrzymać Prawach, które im dotąd służyły, częścią także te Prawa im nadać w sposobie w jakim inne Nasze Prowincyje onych używają. Podlegać iednak zawsze powinny takowe Prawa w Exekucyi Zamiarowi Dobra Pow-szechnego i wyższemu Dozorowi postanowionych na to Zwierzchności. Też tedy przyczyny powoduia Nas następujące Prawem uchwalone czynić Ustawy.

1. Aktualne Miasta Krolewskie sami sobie Obiorą swego Magistratu, Elekcyia zaś pojedynczych Osób przy zdarżających się Wakansach, nie przez wszystkich Obywateli Mieszczan, lecz tylko przez Magistratu, iako Reprezentanta Mieszczan odprawiać się ma.
2. Tam gdzie Miastóm Szlacheckim dotąd Prawo do Elekcyi Osób Magistratowych bez przyczynienia się Zwierzchności Dóbr służy, przy tém się zostaje, i Elekcyia pojedynczych Osób Magistratowych, równie iak w Miastach Krolewskich od prawiać się ma.
3. Tam gdzie iedynie tylko Dóbr Zwierzchności Prawo do Elekcyi Osób Magistratowych w swych Miastach Szlacheckich służy, toż Prawo i nadal zachowane Im zostaje.



4. Die zur Wahl berechtigte Magisträte oder Guts-Obrigkeiten dürfen nur rechtschaffene und geschickte Subjecte wählen und in Vorschlag bringen. Die Candidaten müssen daher von Unseren Landes-Collegien über ihre Fähigkeiten geprüft und nur, wenn sie tüchtig befunden, angestellt werden.

5. Daher muß das gewählte Subject Unseren Landes-Collegien zur Genehmigung und Bestätigung vorgestellt werden, welchen Wir es zur unverbrüchlichsten Pflicht machen, mit aller Sorgfalt und Genauigkeit hiebey zu Werke zu gehen.

6. Da die Policey- und Magistrats-Beamte, in Rücksicht auf die Verbindung des Orts mit der Landes-Policey, der ihnen anvertrauten öffentlichen Cassen und obrigkeitlichen Verrichtungen, öffentliche Staats-Beamte sind; so müssen sie auf die Gesetze des Staats durch den Diensteyd verpflichtet und auf Verfügung der vorgesetzten Kammer durch den Landrath eingeführt und den Bürgerschaften als obrigkeitliche Personen vorgestellt werden. In den Mediat-Städten bleibt es den Guts-Obrigkeiten überlassen, in dieser Qualität auch dabey zu erscheinen, weshalb der Termin zur Introduction ihnen bekannt zu machen ist.

7.

4. Magistraty lub Dóbr Zwierzchności do Elekcyi przywileiowane, rzetelne tylko, i zdolne wybierać mają Subjekta in podać, Kandydaci zatem od Dykasteryiów Naszych Kraiowych w Ich Umiejętności wyexaminowani i tylko w teńczas, kiedy zdolnymi być się okażą postanowieni być powinni.

5. Obrane zatem Subjektum Kollegio Naszemu Kraiowemu do Approbacyi i potwierdzenia podane być ma, którego nieprzestępnym Obowiązkiem być mieć chcemy, aby wszelką pieczotowitością i ostrożnością; w tym razie postępowały.

6. Urzędnicy Policyjne i Magistratowe, gdy z względu konnexyi Policyi mieyscowey z kraiową tudzież dla powierzonych Im Kass Publicznych i czynności Urzędowych, Publicznymi stają się Urzędnikami Kraiu, powinni zatem też przysięgą z funkcyi do Praw kraiowych obowiązani i z dyzpozycyi Kamrery przełożoney przez Landratha introdukowani a Obywatelóm Mieszczanom prezentowani być, w Miastach Szlacheckich zostawiać się Zwierzchnościóm Dóbr, w tem samem znaczeniu, przy teyże Uroczystości być przytomnymi dla czego termin do Introdukcyi naznaczony i oznaymiony Im być ma.

7.



7. Die zur Wahl durch ihre Repräsentanten berechtigte Bürgerschaften, so wie die Guts-Obrigkeiten, sind verbunden, für die nöthigen Fonds zur Verwaltung der Orts-Policey und Besoldung der Beamten zu sorgen.

Da, wo dies noch nicht geschehen ist, sollen Unsere Krieger- und Domainen-Kammern solches bewirken; wobey Wir es ihnen zur Pflicht machen, den Communen und Guts-Obrigkeiten die Kosten dadurch zu erleichtern, daß denen Magistrats-Personen, die von Unserer Bestimmung abhängende mit Besoldung versehene Stellen, als Servis- und Fourage-Rendanten mit beygelegt werden; wogegen Wir es aber auch den Wahlberechtigten zur Pflicht machen, auf fähige Invaliden aus Unserer Armee bey solchen Stellen, wozu sich dergleichen qualificiren, Rücksicht zu nehmen.

8. Die erste Besetzung der obrigkeitlichen Stellen in sämtlichen Städten, behalten Wir Uns, mit Vorbehalt der in diesem Edicte für die Folge bestimmten Grundsätze vor, da Uns an der Wahl vollkommen brauchbarer Subjecte so sehr gelegen ist. Dies hindert aber nicht, daß die Guts-Obrigkeiten und Communen sogleich für die Besoldung aus ihren Mitteln sorgen müssen,

7. Obywatele Mieszczanie od swych Reprezentantów do wyboru przywilejowani są obowiązani o potrzebny starać się fundusz do Administracyi Policyi miejscowej i opłacenia Urzędników potrzebny.

Gdzie dotąd to nie stało się tam Kammery Nasze Woienno-Ekomiczne to uskutecznić mają, Obowiązkiem Ich w tym razie jest, aby tak Mieszczanom iako y Zwierzchnościom Dóbr w tem, ułatwić expensa, ażeby Osobóm Magistratowym przydawać dependujące od Naszey Decyzyi funkcyie, Pensyją opatrzone iako to Rendantu Serwisowego y Furażowego w czem iednak nawzajem Uprzywilejowanych do wyboru jest Obowiązkiem na zdolne i umiejetne Inwalidy z Naszego Woyska i Ich umieszczenie w takich funcyach do których się zdadnymi być okażą, wzgląd mieć.

8. Osadzenie pierwszego Mieysca w Magistratach wszelkich Miast, My Sobie Zachowuiemy z warunkiem uchwalonych w tym Edykcie Prawideł na przyszłość, gdy nader wiele zależy od wyboru zupełnie zdadnych Subiektow. To iednak nie nieprzeszkadza obowiązkowi na Zwierzchności Mieyscowe y Obywatele Mieszczanie względem odwłocznego Starania o wyznaczenie



müssen. Die von Unseren Kammern angesetzte Beamte in den Städten bleiben daher auch in ihren Stellen.

9. Die Magistrats-Personen in den Städten können ihre Stellen, so wie die übrigen Staats-Beamten, nur aus gesetzlichen Gründen, sonst aber nur durch ihren Abgang verlieren.

Wir befehlen Unseren Landes-Collegien und Beamten, so wie sämtlichen Eingesessenen in Neu-Ostpreussen, sich hiernach auf das genaueste zu achten.

Gegeben Berlin, den 20. März 1800.

Friedrich Wilhelm.



v. Schrötter.

ezenie Pensyi z własnego Maiątku włożonemu. Postanowieni przez Kammery Nasze Urzędnicy w Miastach, zatem też na swoich zostają funkcyiach.

9. Osoba Magistratowa w Miastach od Urzędu swego, równie iak inni Urzędnicy krajowi, tylko z przyczyny Prawnych powodów oddalona być może, inaczej zaś tylko przez odchod funkcyią utraci.

Rozkazujemy Dykasteryiom Naszym i Urzędnikom iako i Wszystkim Prowincyi Prufs Nowo-Wschodnich Mieszkańcom, aby ściśle podług tego zachowali się Edyktu.

Dań w Berlinie, dnia 20. Marca 1800.

Fryderyk Wilhelm.

de Schrötter.





Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

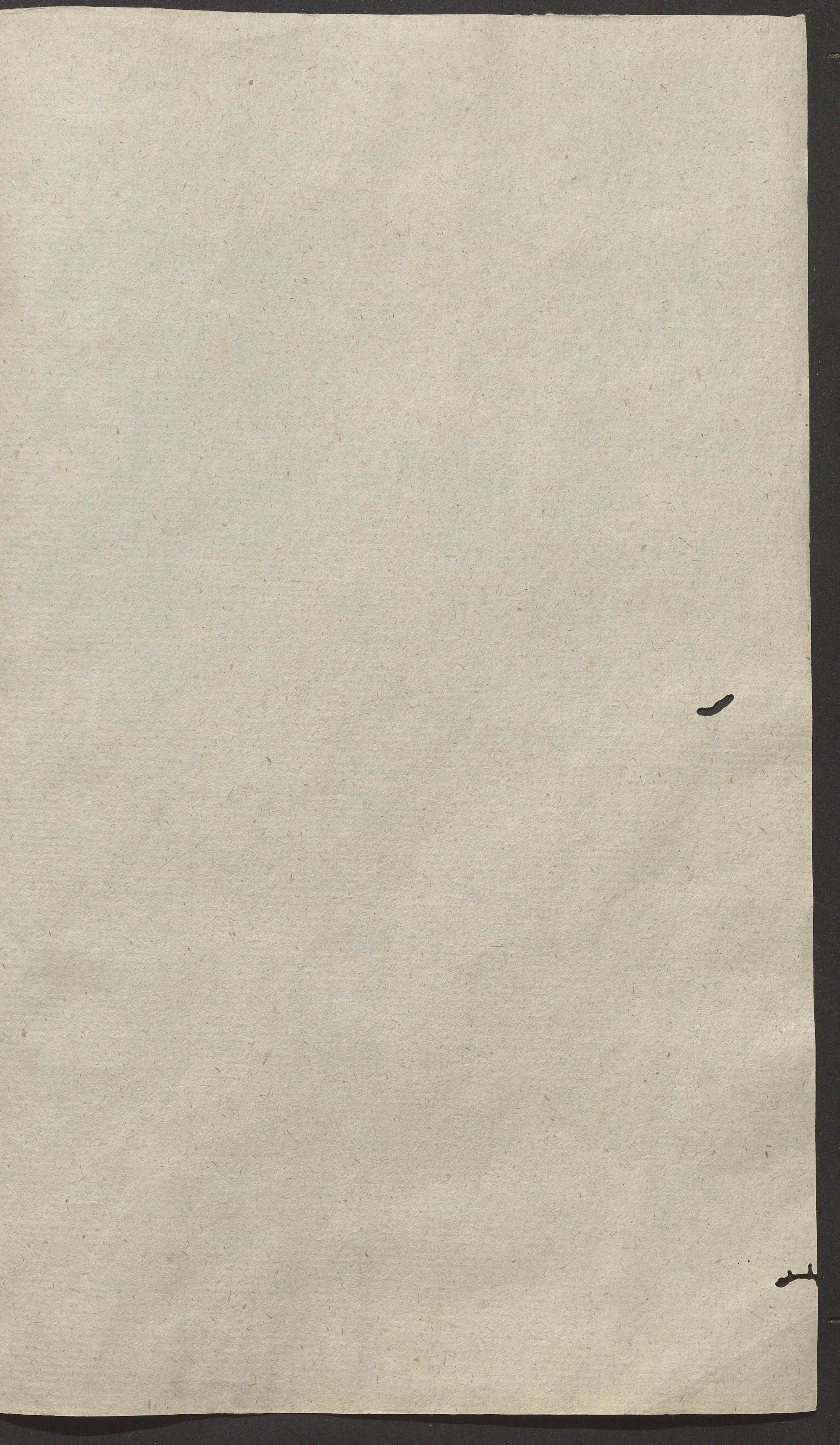
Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, possibly a signature or date.









1 500 -

10 000 -